OIL HEATER INSTALLATION

INSTALACIÓN DEL CALENTADOR DE ACEITE

INSTALLATION DU RÉCHAUFFEUR D'HUILE

⚠ WARNING

Only qualified licensed electricians should install this product, which must strictly comply with applicable codes, standards and regulations.

Disconnect Power

IMPORTANT: Before installing the oil heater, isolate the generator from power utility, as described.

⚠ WARNING

Generator produces powerful voltage.

Failure to isolate generator from power utility can result in death or injury to electric utility workers due to backfeed of electrical energy.

- DO NOT touch bare wires or receptacles.
- DO NOT use generator with electrical cords which are worn, frayed, bare or otherwise damaged.
- DO NOT handle generator or electrical cords while standing in water, while barefoot, or while hands or feet are wet.
- DO NOT allow unqualified persons or children to operate or service generator.
- Before working on the generator, disconnect the battery cable indicated by a **NEGATIVE, NEG** or **(-)** first. When finished, reconnect that cable last.
- The generator may crank and start without warning any time there is a power failure. To prevent possible injury, always set the AUTO/OFF/MANUAL switch **AND** the generator's main circuit breaker to its OFF position **AND** remove the 2 Amp fuses from the transfer switch **BEFORE** working on the equipment.

1. Remove control panel and oil service doors as described in generator's owners manual in "Access Doors" section.
2. Set AUTO/OFF/MANUAL switch on generator's control panel to OFF position.
3. Set generator's main circuit breaker to OFF position.
4. Disconnect power by removing 2 Amp fuses from inside transfer switch.

⚠ ADVERTENCIA

Únicamente los electricistas capacitados pueden intentar instalar este producto. Dicha instalación debe cumplir estrictamente con los códigos, las regulaciones y las normas correspondientes.

Desconecte la Energía

IMPORTANTE: Antes de instalar el calentador de aceite, aísle el generador con respecto a la red pública como se indica.

⚠ ADVERTENCIA

Los generadores producen un voltaje muy poderoso.

Si no aísla el generador de utilidades de energía, puede hacer que los trabajadores de electricidad sufran heridas graves e inclusive la muerte, debido a la retroalimentación de la energía eléctrica.

- NO toque los alambres pelados o receptáculos.
- NO use un generador con cables eléctricos que estén malgastados, rotos, pelados o dañados de cualquier forma.
- NO maneje el generador o cables eléctricos mientras esté parado en agua, descalzo o cuando las manos y los pies estén mojados.
- NO permita que personas descalificadas o niños operen o sirvan al generador.
- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en el generador, desconecte primero el cable de la batería marcado como **NEGATIVE, NEG o (-)**. Cuando haya terminado, vuelva a conectar el cable en último lugar.
- El generador puede arrancar manualmente sin ninguna advertencia cada vez que se produce una falla en el suministro de electricidad. Para evitar posibles lesiones, siempre fije el interruptor AUTO/OFF/MANUAL **Y** interruptor de potencia principal del generador en OFF, **Y** quitando los dos fusibles de 2 A del interruptor de transferencia **ANTES** de realizar trabajos en el equipo.

1. Retire las puertas del panel de control y de servicio de aceite como se indica en la sección "Puertas de acceso" del manual del propietario del generador.
2. Ponga el interruptor AUTO/OFF/MANUAL del panel de control del generador en la posición OFF.
3. Ponga el interruptor principal del generador en la posición OFF.
4. Retire los fusibles de 2 A del interior del conectador para desconectar la alimentación.

⚠ AVERTISSEMENT

Seuls les électriciens qualifiés peuvent procéder à l'installation de ce produit, laquelle doit se conformer strictement aux codes, aux normes et aux réglementations applicables.

Débrancher la Puissance

IMPORTANT: Avant d'installer le réchauffeur d'huile, débrancher la génératrice, selon les directives.

⚠ AVERTISSEMENT

Le générateur produit une tension élevée.

Ne pas isoler le générateur de l'installation électrique risque de provoquer des blessures ou même d'être fatal pour les ouvriers électriciens et de causer des dommages au générateur dus à un "backfeed" d'énergie électrique.

- NE touchez PAS les fils dénudés ou les boîtiers.
- N'UTILISEZ PAS le générateur avec des cordons électriques usés, effilochés ou dénudés, ou abîmés de quelque sorte que ce soit.
- NE manipulez PAS le générateur ou les cordons d'alimentation lorsque vous êtes debout dans l'eau, pieds nus ou avec les mains ou les pieds humides.
- NE laissez PAS des personnes non qualifiées ou des enfants se servir ou réparer le générateur.
- Avant de procéder à tout entretien sur la génératrice, débranchez tout d'abord le câble de batterie identifié par **NEGATIVE**, **NEG** ou **(-).** Rebranchez le câble après avoir terminé.
- La génératrice peut se lancer et démarrer sans avertissement lorsque survient une panne électrique. Pour prévenir des blessures potentielles, AVANT de travailler sur l'équipement, réglez toujours l'interrupteur AUTO/OFF/MANUAL **ET** disjoncteur principal de la génératrice sur OFF, **ET** retirant les deux fusibles de 2 ampères du commutateur de transfert.

1. Retirer les trappes d'accès au tableau de commande et à l'orifice de remplissage d'huile, conformément à la section "Couvercles d'accès" du manuel d'utilisation de la génératrice.
2. Régler l'interrupteur "AUTO/OFF/MANUAL" situé sur le tableau de commande de la génératrice à la position "OFF".
3. Régler le disjoncteur principal de la génératrice sur la position "OFF".
4. Retirer les fusibles de 2 ampères situés à l'intérieur du commutateur de transfert pour couper le courant.

Oil Heater

1. Drain oil from generator as described in generator's owners manual in "Changing Engine Oil" section.
2. Remove plug from engine block (Figure 1).
3. Hand start oil heater into engine block (Figure 2).
4. Tighten 1/4 turn past snug (Figure 3).
5. Remove tie wrap securing wiring harness 2 pin connector.
6. Connect oil heater's 2 pin connector into wiring harness 2 pin connector (Figure 4).
7. Fill engine with synthetic oil (API SJ/CF 5W-30W) following oil fill instructions given in engine owner's manual.

CAUTION

Any attempt to crank or start the engine before it has been properly filled with the recommended oil will result in equipment failure.

- Refer to engine manual for oil fill information.
- Damage to equipment resulting from failure to follow this instruction will void warranty.

8. Reconnect power by reinstalling 2 Amp fuses in transfer switch.
9. Set generator's main circuit breaker to ON position.
10. Set AUTO/OFF/MANUAL switch on generator's control panel to AUTO position.
11. Reinstall control panel and oil service doors as described in generator's owners manual in "Access Doors" section.

Figure 1 — Remove Plug from Engine Block

Figure 2 — Hand Start Oil Heater into Engine Block

Figure 3 — Tighten Oil Heater into Engine Block

Figure 4 — Connect Oil Heater to Wire Harness

Calentador de Aceite

1. Vacíe el aceite del generador como se indica en la sección "Cambio del aceite del motor" del manual del propietario del generador.
2. Retire el tapón del bloque del motor (Figura 1).
3. Entregue el comienzo el calentador de aceite en el bloque del motor (Figura 2).
4. Ajuste y apriete 1/4 de giro adicional (Figura 3).
5. Retire la abrazadera que sujeta el conector de 2 clavijas del haz de cables.
6. Enchufe el conector de 2 clavijas del calentador de aceite al conector de 2 lavijas del haz de cables (Figura 4).
7. Llene el motor con aceite sintético (API SJ/CF 5W-30W) conforme a las instrucciones de llenado de aceite del manual del propietario del motor.

PRECAUCIÓN

Cualquier intento para arancar el motor antes de haberle proporcionado el mantenimiento apropiado con el aceite recomendado, podría ocasionar la falla del motor.

- Consulte el manual del propietario del motor para añadir al motor el aceite y el combustible recomendado
- El daño a la lavadora a presión, resultado de la desatención a esta precaución, no será cubierto por la garantía.

8. Instale los fusibles de 2 A del conectador para volver a conectar la alimentación.
9. Ponga el interruptor principal del generador en la posición ON.
10. Ponga el interruptor AUTO/OFF/MANUAL del panel de control del generador en la posición AUTO.
11. Vuelva a montar las puertas del panel de control y de servicio de aceite como se indica en la sección "Puertas de acceso" del manual del propietario del generador.

Figura 1 — Retire el tapón del bloque del motor

Figura 2 — Entregue el comienzo el calentador de aceite en el bloque del motor

Figura 3 — Apriete el calentador de aceite en el bloque del motor

Figura 4 — Conecte el calentador de aceite al haz de cables

Réchauffeur d'huile

1. Vidanger l'huile de la génératrice conformément à la section "Vidange de l'huile du moteur" du manuel d'utilisation de la génératrice.
2. Retirer le bouchon du bloc-moteur (figure 1).
3. Transmettre le début le réchauffeur d'huile dans le bloc-moteur (figure 2).
4. Serrer jusqu'au contact puis d'un quart de tour supplémentaire (figure 3).
5. Retirer l'attache de plastique autobloquante qui relie le connecteur à 2 bornes du câblage d'alimentation.
6. Relier le connecteur à 2 bornes du réchauffeur d'huile au connecteur à 2 bornes du câble d'alimentation (figure 4).
7. Remplir le moteur d'huile synthétique (API SJ/CF 5W-30W) en observant les consignes sur le remplissage d'huile du guide d'utilisation du moteur.

ATTENTION

Toute tentative de démarrer le moteur sans qu'il ait été rempli avec l'huile recommandée entraînera une panne de l'équipement.

- Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur au sujet de l'huile et du combustible.
- La garantie sera annulée si des dommages à l'équipement sont entraînés par le manquement à se conformer à cette directive.

8. Remettre les fusibles de 2 ampères dans le commutateur de transfert pour rétablir le courant.
9. Régler le disjoncteur principal de la génératrice sur la position "ON".
10. Régler l'interrupteur "AUTO/OFF/MANUAL" situé sur le tableau de commande de la génératrice sur la position "AUTO".
11. Remettre en place les trappes d'accès au tableau de commande et à l'orifice de remplissage d'huile, conformément à la section "Couvercles d'accès" du guide d'utilisation de la génératrice.

Figure 1 — Retirer le bouchon du bloc-moteur

Figure 2 — Transmettre le début le réchauffeur d'huile dans le bloc-moteur

Figure 3 — Serrer le réchauffeur d'huile dans le bloc-moteur

Figure 4 — Relier le réchauffeur d'huile au câble d'alimentation

Figure 1

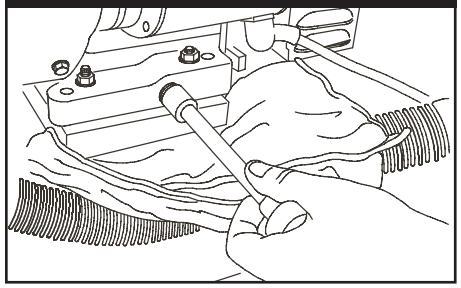

Figure 2

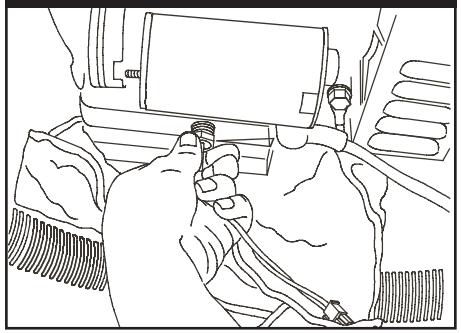

Figure 3

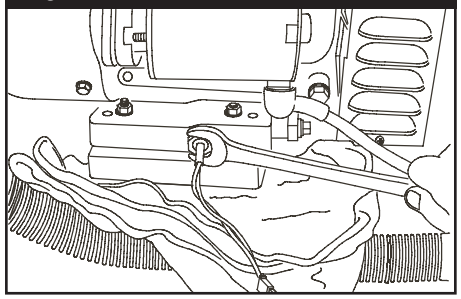
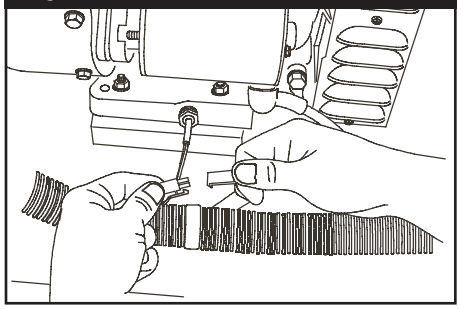
Figure 4